

### Die Me Bf 110

wurde ursprünglich als schwerer Jäger und Zerstörer gebaut, erhielt aber im Verlauf des Krieges immer weitere Aufgaben, da sich ihr geplanter Nachfolger, die Messerschmitt Me 210, als Flop erwies. So entstand aus der Not die Baureihe Bf 110G, die mit Daimler-Benz DB 605 Motoren ausgerüstet war, die in der B Version eine Leistung von 1.475 PS abgaben. Die zunehmenden Nachtangriffe der britischen Bomber machten den Verantwortlichen schnell klar, dass ein Nachtjäger mit entsprechender Reichweite unbedingt erforderlich wurde, eine Aufgabe, die von der Bf 110 G-4 gut erfüllt werden konnte. So wurden ab der Baureihe G-4 alle Bf 110 bis zum Kriegsende als Nachtjäger gefertigt. Ausgerüstet mit modernster Elektronik in Form des FuG 220 „Lichtenstein“ Bordradars, konnten die Nachtjäger - mit Unterstützung durch eine Führung vom Boden - die feindlichen Bomber wirkungsvoller bekämpfen. Als Standardbewaffnung erhielt die G-4 meist zwei 30 mm MK 108 und zwei MG 151/20 im Bug und als Schrägbewaffnung im Rumpf zwei MG FF oder auch MG 151/20. Spannweite: 16,25 m; Länge: 13,05 m; Startgewicht: 9.390 kg; Reichweite: 2.080 km; Dienstgipfelhöhe: 7.950 m.

### The Me Bf 110

was originally built as a heavy fighter and destroyer, but during the war its duties were extended, as its planned successor the Messerschmitt Me 210 proved to be a flop. So necessity gave rise to the Bf 110G range, which was equipped with Daimler-Benz DB 605 engines, giving the B version an output of 1,475 hp. The increasing number of night raids by the British bombers quickly made clear to the authorities that a night fighter with a suitable range was absolutely essential, a task well within the capability of the Bf 110 G-4. So all the Bf 110s that were produced from the G-4 range to the end of the war were night fighters. Equipped with the latest electronic systems in the form of the FuG 220 Lichtenstein on-board radar, the night fighter - supported by a ground guidance system - was able to combat the enemy bombers effectively. As standard armament the G-4 usually had two 30 mm MK 108s and two MG 151/20s in the nose and for oblique firing two MG FFs or also MG 151/20s in the fuselage. Wing span: 16.25 m, length: 13.05 m, max. permissible take-off weight: 8,390 kg, range: 2,080 km, service ceiling: 7,950 m.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc valmistama ja omaisuttua. Laittomana kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisesti toimira.

Design utviklet av og eies av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterføring uten tillatelse blir gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkto na prava wlasnosti firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Niegalejanie uten tillatelse je zabronjeno pod opovrgnjivošću sudsavom.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Karuna ayın takıfları mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtoka a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldöz.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Forma produzidas e de propriedade da Revell SA/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligner sagsøges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Изготавливается и принадлежит компании Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Tvar byť vytvorená firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastníctvom. Proti nezákonnému napodobeninám se bude postupovať soudní castou.

Forma je proizvedene in je vlastnictvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

## Zu Ihrer Sicherheit!

D:

**ACHTUNG:** Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

**VORSICHT!** Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschlucks: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:

**ATTENTION:** destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

E:

**ATENCION:** ¡Sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

**CUIDADO!** leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Despues de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilicen exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

**ATENÇÃO:** só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

**CUIDADO!** Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e té-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vómito. Consultar um médico quanto antes.

N:

**VIKTIG:** Bare for barn over 8 år! Anbefalt benyttet under oppsikt av en voksen.

**FORSIKTIG!** Les omhyggelig byggeveiledningen, følg den og oppbevar den for senere bruk.

Bygesett og tilbehør skal oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år og dyr. Vask hender og verktøy etter modellbygging. Bruk bare tilbehør som følger med bygesettet eller som er anbefalt i bruksanvisningen.

Ikke spis, drikk eller rok ved plassen for hobbyarbeidet. Hold antenningskilder vekk. Materiale må ikke komme i berøring med øyne, hud, munn eller svelges. Avdunstinger skal ikke innåndes. I tilfelle av kontakter: Vask straks grundig med rent vann og såk omgående legehjelp. I tilfelle av sveleging: Skyll munnen med vann og drikk rent vann. Ikke fremkall brekninger. Søk omgående legehjelp.

## Security-Text!

**GB: WARNING!**

- Paint and cement for children over eight years of age only.

- For use under adult supervision.

**CAUTION!**

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

**SAFETY RULES**

- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.

- Store chemical toys out of reach of young children.

- Wash hands after carrying out activities.

- Clean all equipment after use.

- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

- Do not eat, drink or smoke in the activity area.

- Flammable. Keep away from ignition sources.

- Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.

- In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

- In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

- Do not swallow material.

- If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.

**DO NOT INDUCE VOMITING.** Seek immediate medical advice.

- Do not inhale fumes.

- In case of inhalation: Remove person to fresh air.

- Keep all materials away from mouth.

**CEMENT (GLUE)**

- For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NL:

**ATTENTIE:** uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

**VOORZICHTIG!** Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen in het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direkt een arts consulteren. Bij verslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

**ATTENZIONE!** Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

**IMPORTANTE!** Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguitele rigorosamente e tenetele sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene inghiottito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Tutki kuvalliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vahiohtoja on useita, ota esille vain ne osat, jotka tarvitaan valitsemassasi vahiohdossa. Irroita osat kokoamisjärjestysessä kiinnityksestä. Revell askarteluvielle. Sovita osat yhteen ennen liimaamista, jotta liimaus onnistuisi hyvin. Käytä Revell liimoja pienissä erissä, ja anna liiman kuivua. Liimataessa isompia osia, kiinnitä ne yhteen kuminahan tai teipin avulla. Aseta pienet osat paikoilleen pinsettien avulla. Mallin viimeistelymessä käytä erityisesti näitä varten suuniteltuja Revell maaleja ja tarvikkeita. Maalaa osat ohjeiden mukaan, joko ennen kokoamista tai sen jälkeen. Leikkaa siirtokuvat irti toisistaan, kasta ne hetkeksi haaleaan veteen ja siirrä ne paikoilleen. Kuivaa liika vesi talouspaperiin. Muovirakennussarja. Ei sisällä liimaa eikä maaleja, joita tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvallisen kokoamisohjeen. Ei soveltu alle 8-vuotiaille.

Säilytä rakennussarja ja tarvikkeet pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjassa olevia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita.

## Zu Ihrer Sicherheit!

## Security-Text!

S:

**OBSERVERA:** Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.

**OBSERVERA!** Läs byggnvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.

Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur.

Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor.

Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna. Ifall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du räkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

DK: Denna rutan är för att markera att denna rutan är tom och att ingen information finns i den.

**BEMÄRK:** kun för barn over 8 år! Det anbefales, att anvendelse kun sker under opsyn af voksne.

**FORSIGTIG!** Las byggevejledningen før brug og følg denne. Hold vejledningen hele tiden parat.

Byggesæt og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr.

Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.

Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammenstillingen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke inddrænges. Ved øjenkontakt: skyld grundigt med rindende vand og opsøg omgående lægehjælp. Ved synkning: skyld munnen med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsøg straks lægehjælp.

PL:

**UWAGA:** Tylko dla dzieci powyżej 8 lat! Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

**OSTROŻNIE!** Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materialem oczu, skóry i ust, nie polkać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

**TR:** DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki cocuklar içindir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir. DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneffüs etmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağızınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

**CZ:** UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

**POZOR:** Před upotřebením pročtěte stavební návod, řídte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejist, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiélem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pit čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

GR:

**PΡΟΣΟΧΗ:** Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλεύσετε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μεριμέτι, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείστε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης.

Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Επιλένετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Επιλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

**FIGYELEM:** csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

**VIGYÁZAT!** Az összeépítési útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utánanézsre készenléthben.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekkel (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzöket ne lélegezze be! Ha az anyag a szemébe került, azonnal alaposan mosza ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

SLO:

**SVAROLO:** Samo za otroke cez 8 let!

Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.

**POZOR!** Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.

Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priporočen v navodilu za dele.

Za čas dela prosim ne jesti, ne piti ali pa kaditi! Držati dalec od vžigalnih izvir. Material ne smete pribliziti ustam, koži in očem ali pa pogolniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči z tekočo vodo izprati in nemudoma poizkati zdravinsko pomoč. V slučaju da ste tvar pogolnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poizkati zdravinsko pomoč.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

**ОСТОРОЖНО!** Перед применением прочтите руководство по пользованию, соблюдайте его и спрявляйтесь по нему.

Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглатывать!

Пары не вдыхать.

В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.

Если Вы проглотили: прополоските полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier drücken.

**NL: OPGELD:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmsvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier scheuren en met vloeipapier drukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif sur le séparateur du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

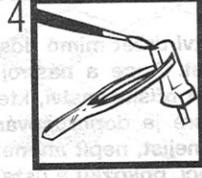
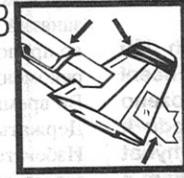
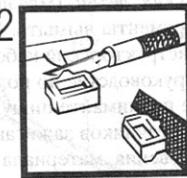
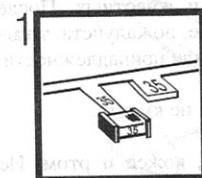
**E: ATENCIÓN!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromo y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lime per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instructionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädtyper för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna en en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekoler skal hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan att låsa och dekoler skal hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet till den markerade platsen och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMERK:** Inden sammensetzung beginnys, skal byggevejledning læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefolgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøting af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdele renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven godt inden sammenstillingen fortsettes. Overføringsbillederne motiver skaleres ud entkelsv og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείαση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό δάλματο και στεγώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύθετε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από την επιφάνεια επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και υστέρα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξέχωριστα το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πίεστε το με το σπουδόχαρτο.



**D:** Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

**NL:** Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamoates worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonnen doos geknipte streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

PAGE 4

## Read before you start!

**N: OBS!** Les noy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrinnene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummidæk, tape og klestyper for å holde sammen de limmede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimmingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvort av motivene for såg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução de detergente e secas ao ar, de forma que a demissão de tintas e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam, utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromo e a tinta das superfícies a serem coladas. Não soprar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: MUOMIO:** Lue rakennusohje huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisen purseutteen poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipoikka yhteenliittävien osien paikallaantumiselle (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineella niukalla ja aina niihin kuivua itsessään, jotta maali ja siirtokuvat säilytävät paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat piilolinssia; levitä liimaata ja tintaufkoja ympäri liimapinnalle. Maalaat pienet osat ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvakaappi erikseen ja immersoita veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla ihmipaperi kuivun tuosta puolista vasten.

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно высекать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż złyknięty do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliźnicy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Male elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyćiągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć biułką.

**TR: DİKKAT:** Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapagini almak için bıçak ve eğe (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumuşak bir detaraj ile temizleyin, boyası ve çartkalmaları daha iyı yapışması için, açık havada kurutun. Yapıştırıldan önce parçaların uyup uyadığını kontrol edin; yapışkanı idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sükmeden önce, küçük parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurutuya bırakın, sonra montaj devam edin. Her çartkama motifi tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldırın. Motif işaretlenen yere kığıtın itin ve silme kağıdı ile bastırın.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu dokladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pásek do usuněcia zadziorov z poszczególnych elementů (2); tašma gumová, tašma klející, klamerky do bieližnice pro přezamykání sklejonych elementů (3). Vy myč plastické části v vodě s delikátnym myjúcim orušom a osušte na vzduchu, aby zapewnil lepší prilépnosť farby ažor kalkomanie. Spravidlo před přezamykáním, čiže dané elementy pasují do sebe; aplikujte lepidlo jednotlivě. Umyjte krom a barvu z povrchů klejených ploch. Malé díly natřete před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnut a přitlačit pomocí stíracího papíru.

**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal láttak el (1). A szérelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámkód: kés és részlet az alkatrészek sorjánthattáshoz (2); gumiszalag, ragasztszalag, ragasztszalag és ruhacsípesz az összeragasztott alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldhatan kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészök összehangolt-e; a ragasztszalagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéköt a ragasztszalag lefelétekkel el kell távolítani. A kisméretű alkatrészökkel előbb a festéköt kell festeni (4) (5). A festéköt hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspápirral felnyomni.

**SLO: UPOROZILO:** pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za uvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deterzentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikati boljše prijeli. Pre lepiljenjem obvezno preveriti če se deli sklopajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati v pšotom oddeliti iz rama (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikat posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijacem.

**GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be dealt with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on the box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-32257 Bünde.**

**F: Ce modèle a fait l'objet de plusieurs contrôles de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y manque rien. Les réclamations ne peuvent être examinées que si elles sont accompagnées de la notice d'assemblage et du code-barres GEN découpé dans l'emballage. Nous fournissons contre remboursement, avec facture, des pièces détachées pour nos modèles, destinées à des modifications ou autres travaux. Voici notre adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne.**

# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollerle ilten dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergir em acqua ed applicare decalcomanie

Błot i fast dekalera

Kostuta siirtokua vedessä ja aseta paikalleen

Oversörfningsbildet lægges i blad og anbringes

Dyp bilde i vann og sett det på

Післявіючою карткою намочити і нанести

Zmijękczyć kartkamię w wodzie a następnie nakleić

Βούτηξε τη χαλκοκαμία στο νερό και τοποθετήστε την

Çırktarmayı suda yumusatın ve koynun

Obtisz namcotit ve vodá a umistiť

a matricat vizben beázatni és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Kläbning

Lim

Клеить

Przykleić

coliálma

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmien

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Mää ikke klebes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırılmayın

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Alíngomar

No engomar

Alternado

Facoltativo

Vafritt

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Valgfritt

На выбор

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Voltelně

tetszés szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Numero di passaggi

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antal arbetsstolar

Antall arbeidsstrier

Количество операций

Liczba operacji

οριθμός των εργασιών

İş saflarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Števítku koraka montáže



Entfernen

Remove

Détacher

Verwijderen

Sacar

Retirar

Eliminare

Tag loss

Poista

Fjernes

Fjern

Удалить

Usunać

απομακρύνετε

Elementy przeszyczycie

διαφανή εξόρτιστα

Şeffaf parçalar

Průzračné díly

áttetszo alkátrészek

Deli ki se jasno vide



Klarichtile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpia las piezas

Peças transparente

París transparente

Gennemsigtige dele

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

διαφανή εξόρτιστα

Seffaf parçalar

Průzračné díly

áttetszo alkátrészek

Deli ki se jasno vide

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.**

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.

**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollerle ilten dikkat edin.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående pictogram är de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

**Показуюся, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Горячая предпосылка предполагает, что символы будут использоваться в последующих операциях сборки.

**Objevi prosim na dale uvedeni simboli, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Просимо за Vašu pozornost na sledéče simboly, kteří se uporabují v nasledujících konstrukčních stupních.

Прошу прошения за то, что символы будут использоваться в последующих операциях сборки.

**Prosimo za Vašu pozornost na sledéče simbole, kteří se uporabjujú v nasledujúcich korakoch gradbe.**

Просимо за Вашу уважу на тези символи, които ще се използват в последователни конструционни стъпки.

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken en aanbrengen

Remojar y aplicar la calcomanía

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergir em acqua ed applicare decalcomanie

Błot i fast dekalera

Kostuta siirtokua vedessä ja aseta paikalleen

Oversörfningsbildet lægges i blad og anbringes

Dyp bilde i vann og sett det på

Післявіючою карткою намочити і нанести

Zmijękczyć kartkamię w wodzie a następnie nakleić

Βούτηξε τη χαλκοκαμία στο νερό και τοποθετήστε την

Çırktarmayı suda yumusatın ve koynun

Obtisz namcotit ve vodá a umistiť

a matricat vizben beázatni és felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsættende side

Gjenta prosedyren på den siden overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie

επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην άνετην πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponovit na suprotnej strani

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den siden overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponovit na suprotnej strani

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den siden overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponovit na suprotnej strani

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dzelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten vieressellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den siden overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

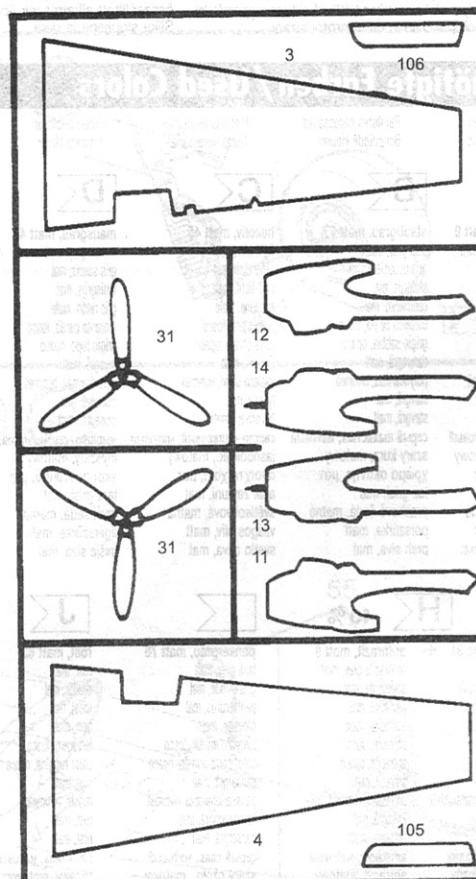
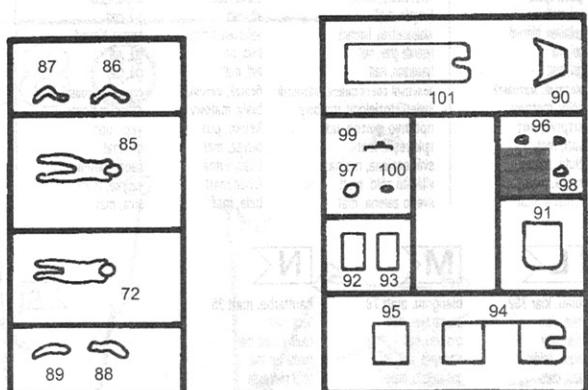
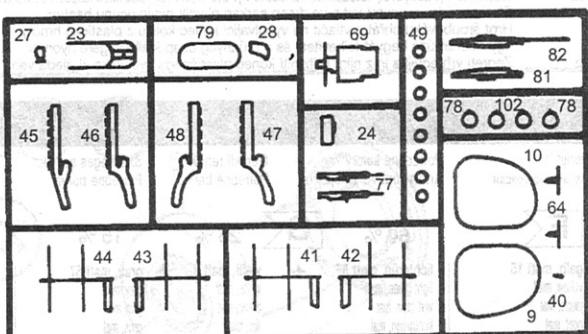
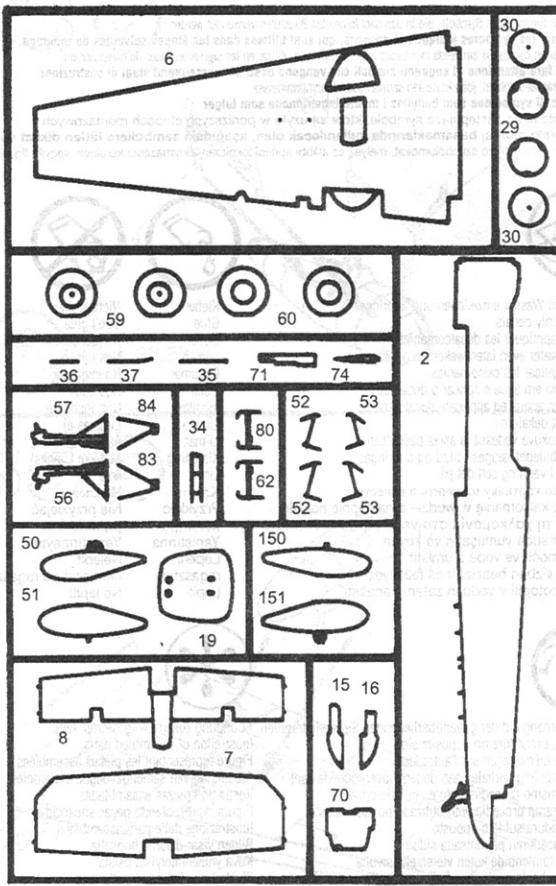
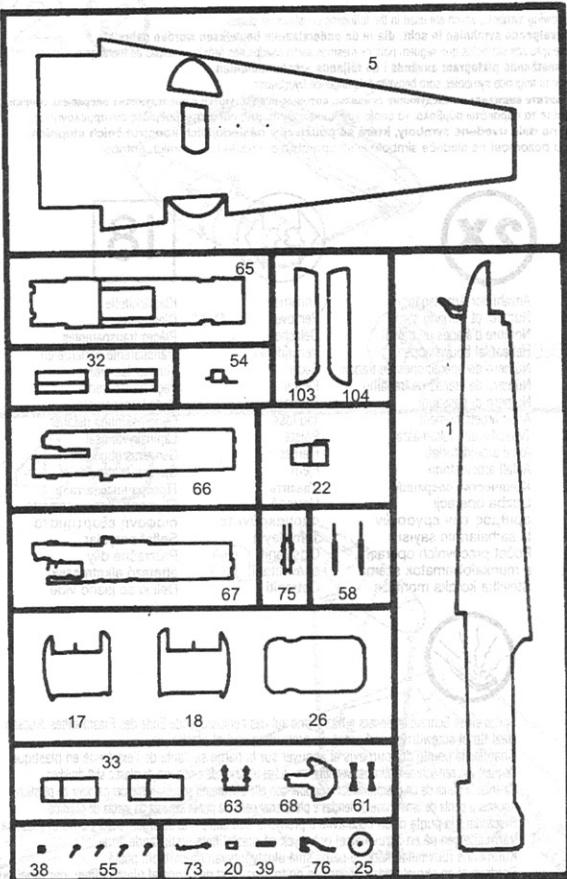
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponovit na suprotnej strani



= Nicht benötigte Bauteile

Parts not used

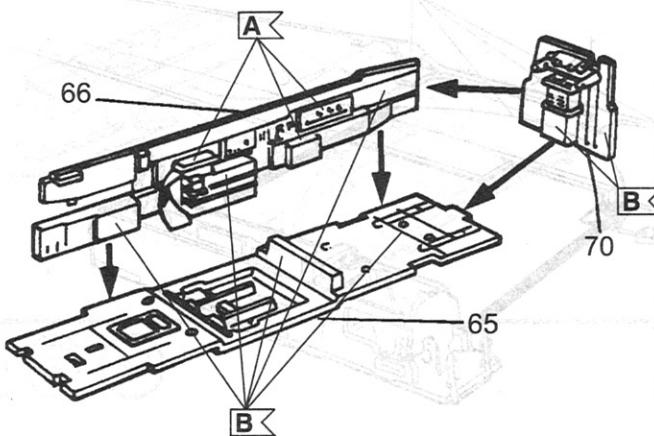
Pièces non utilisées

Deelen niet gebruikt

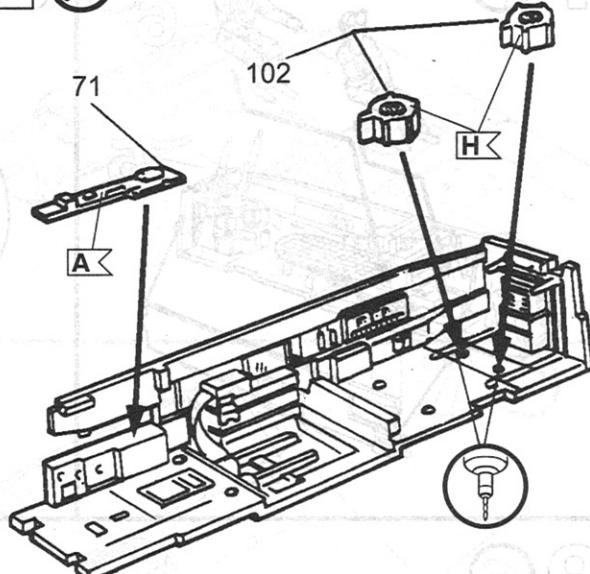
Delar inte använda

Parti non usate

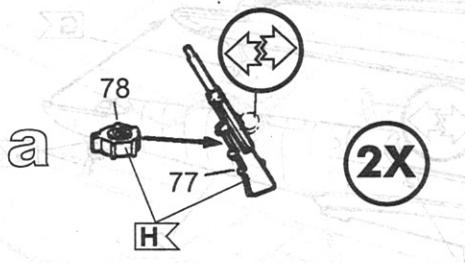
1



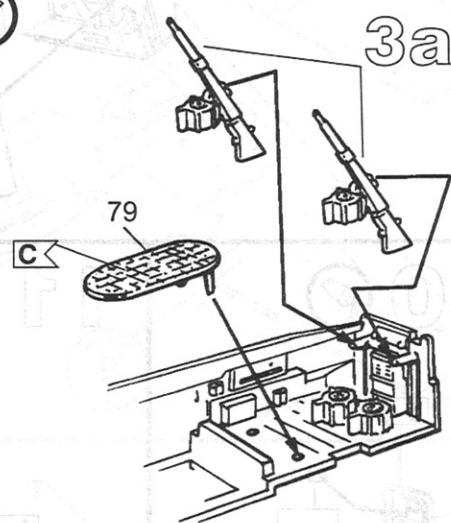
2



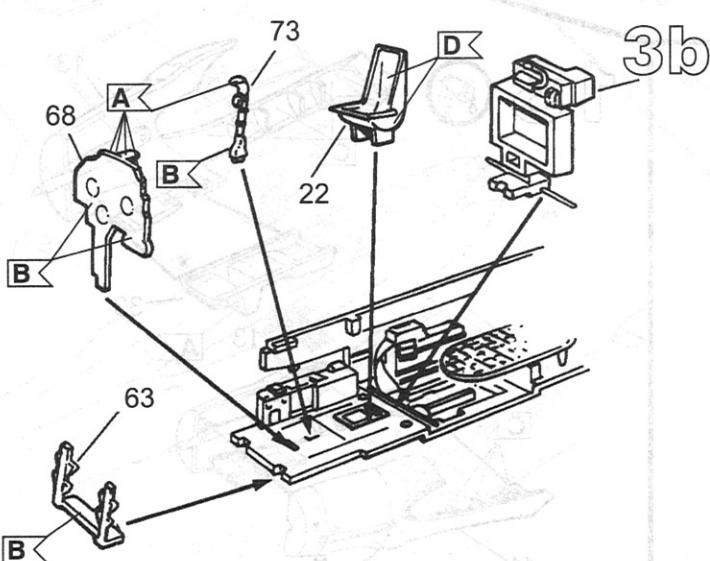
3



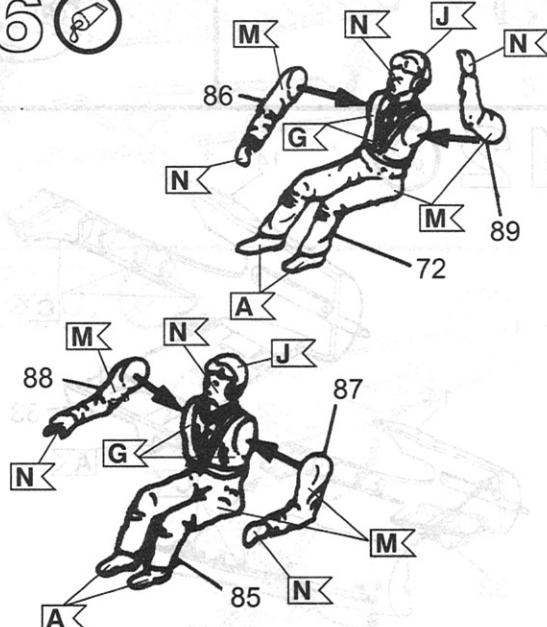
4

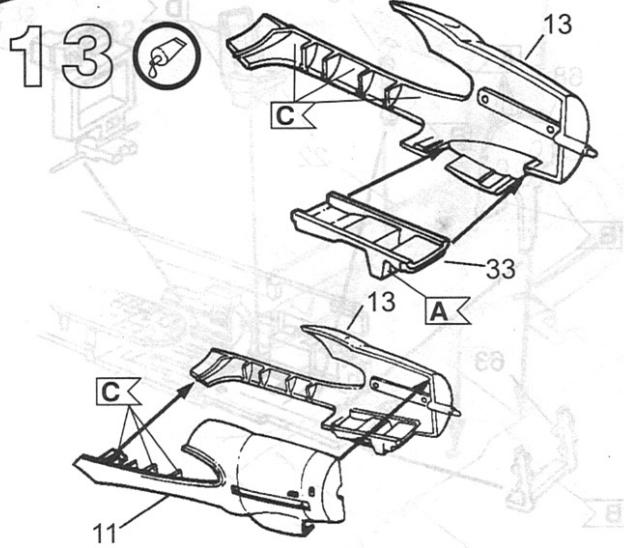
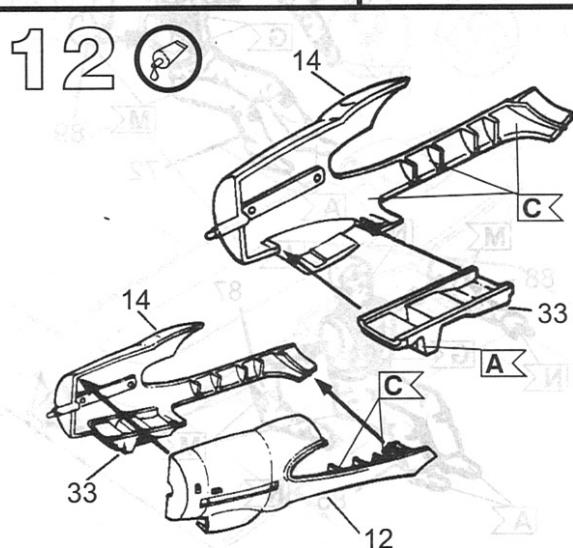
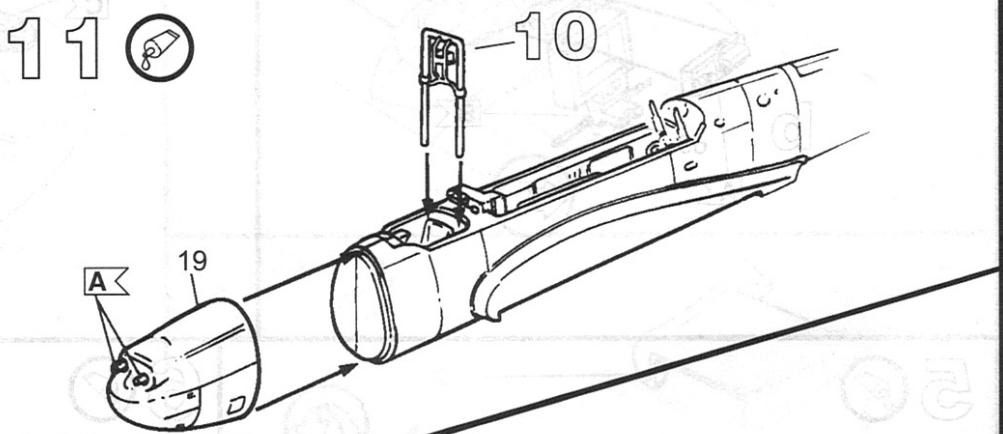
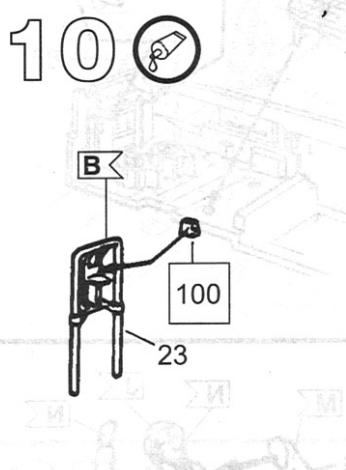
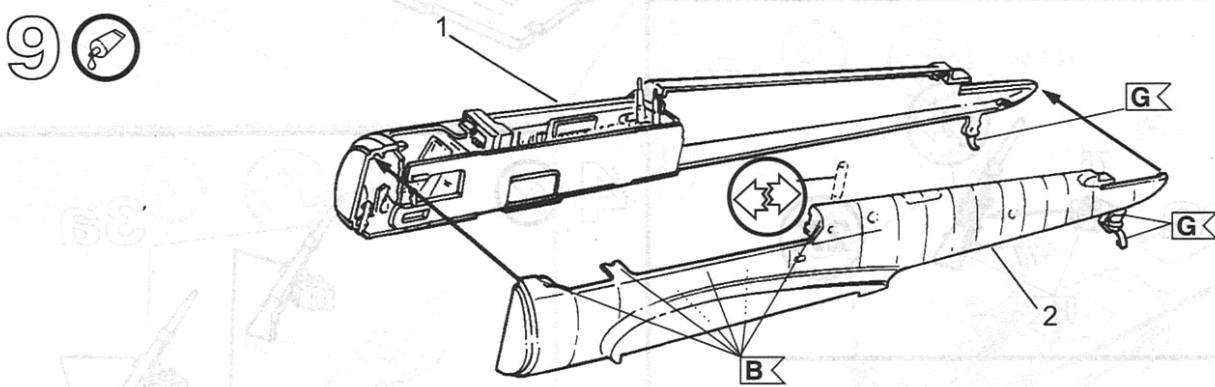
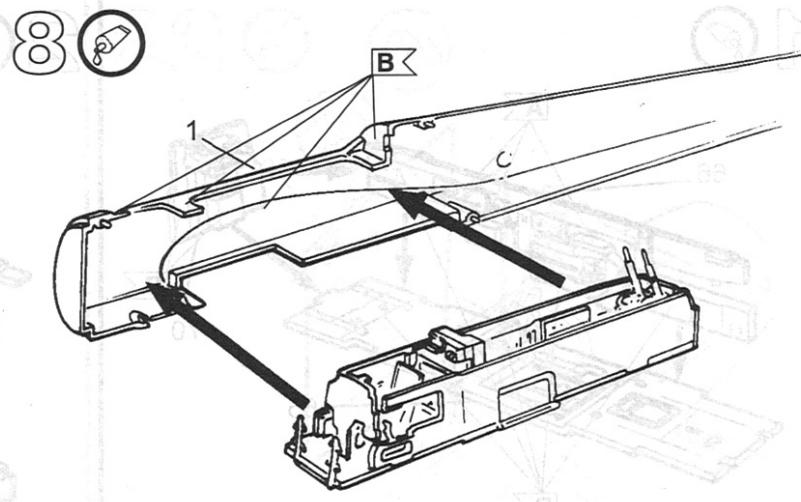
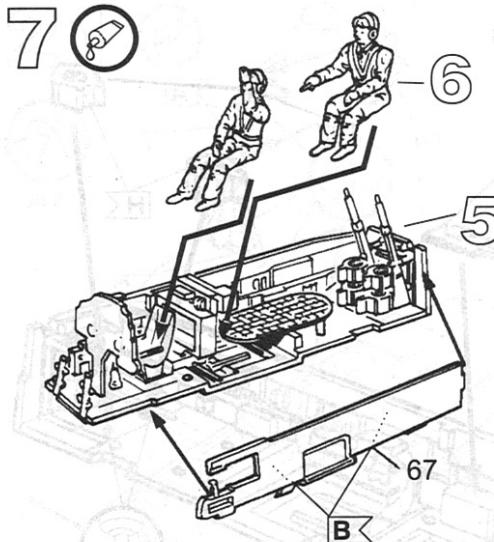


5

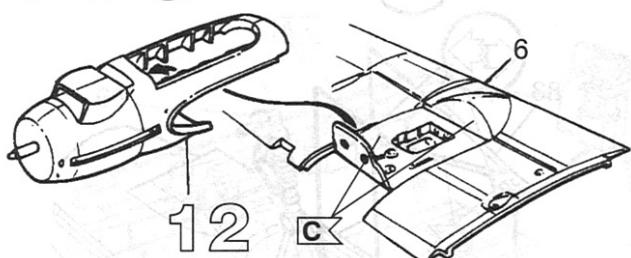


6

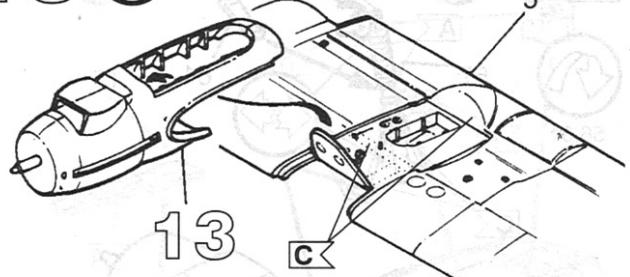




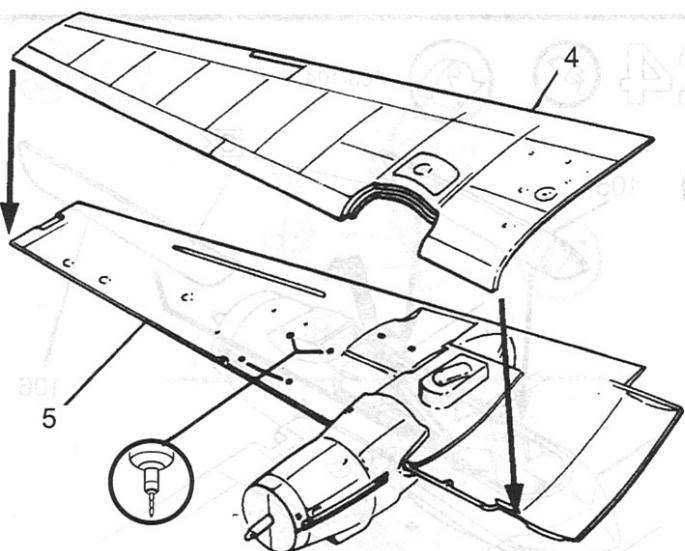
14



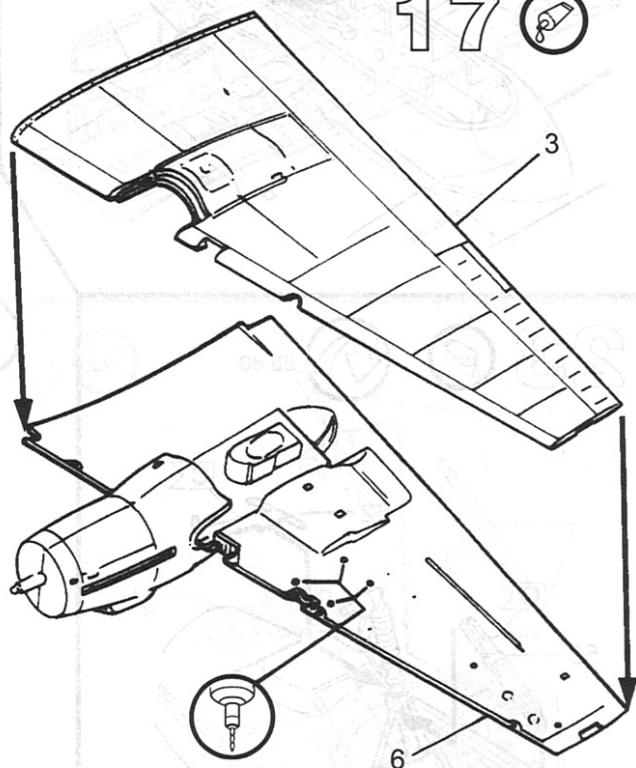
15



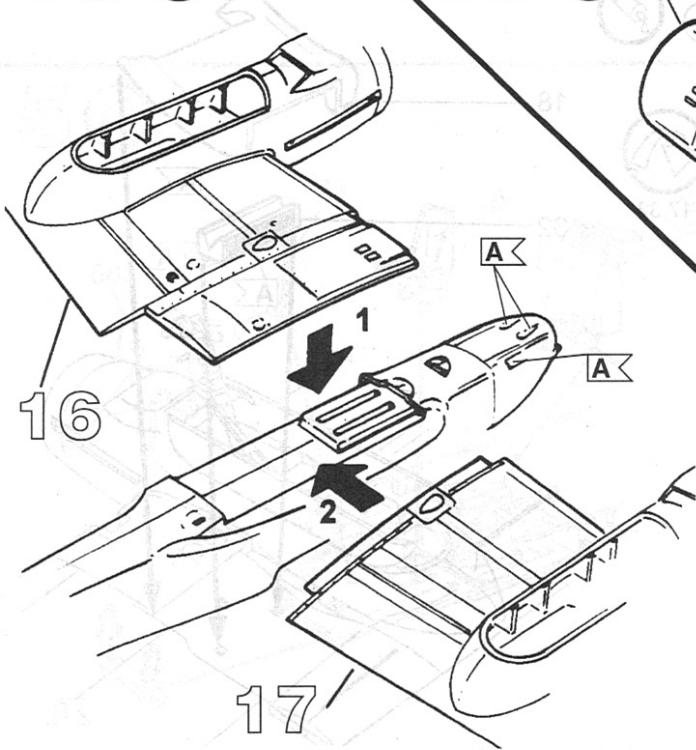
16



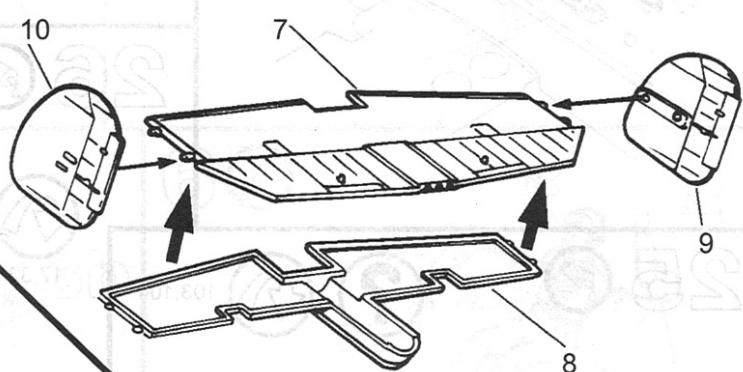
17



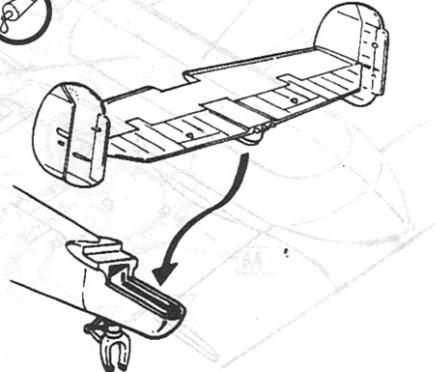
18

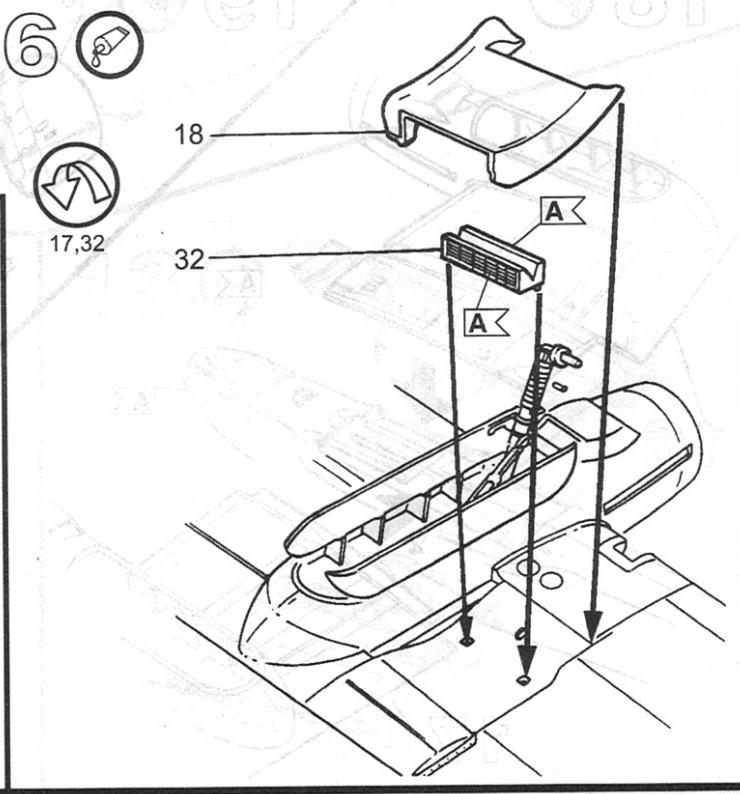
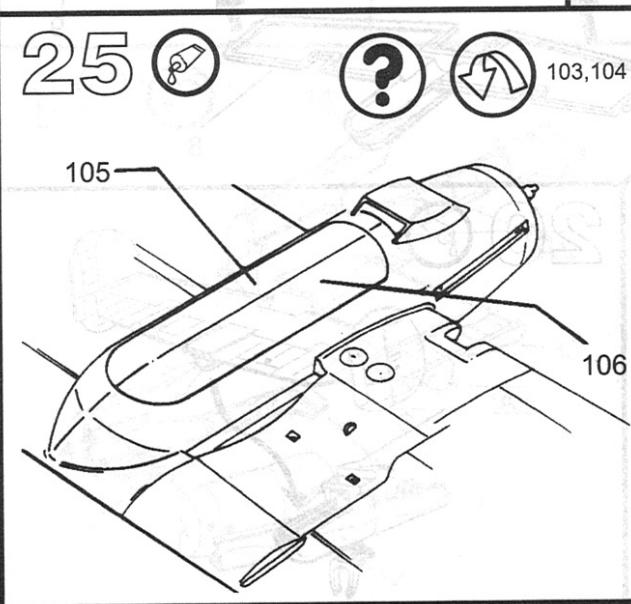
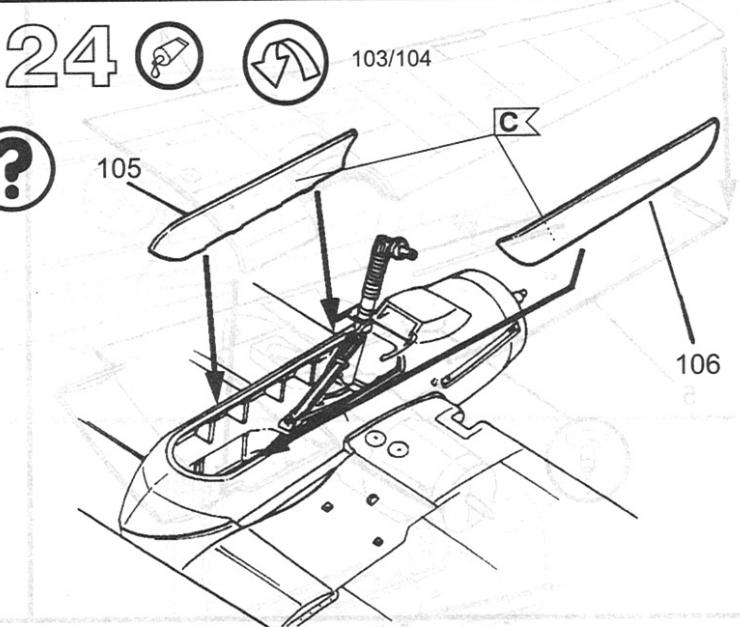
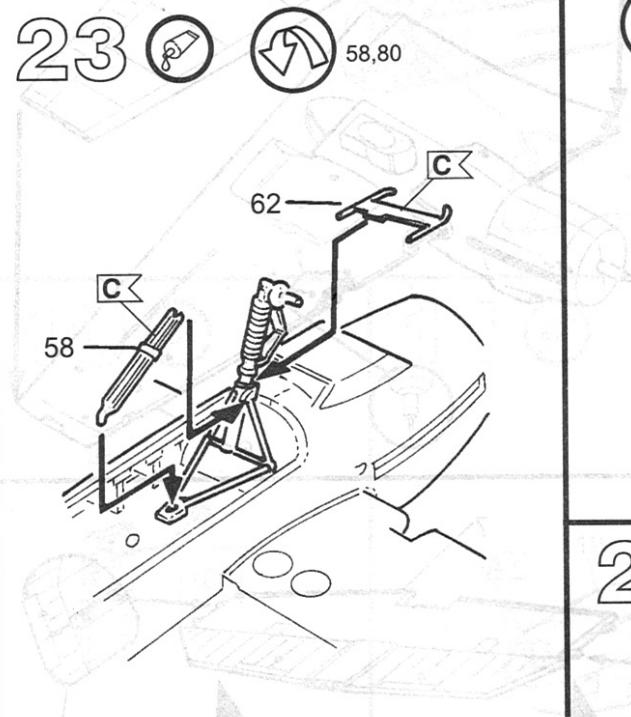
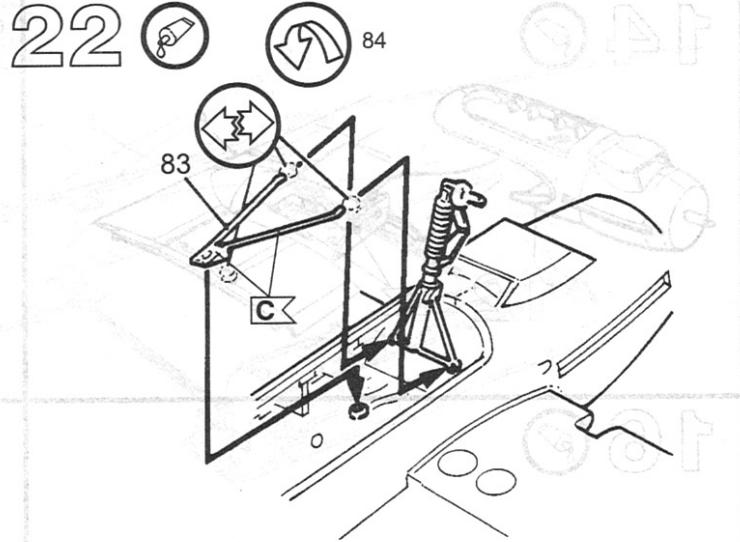
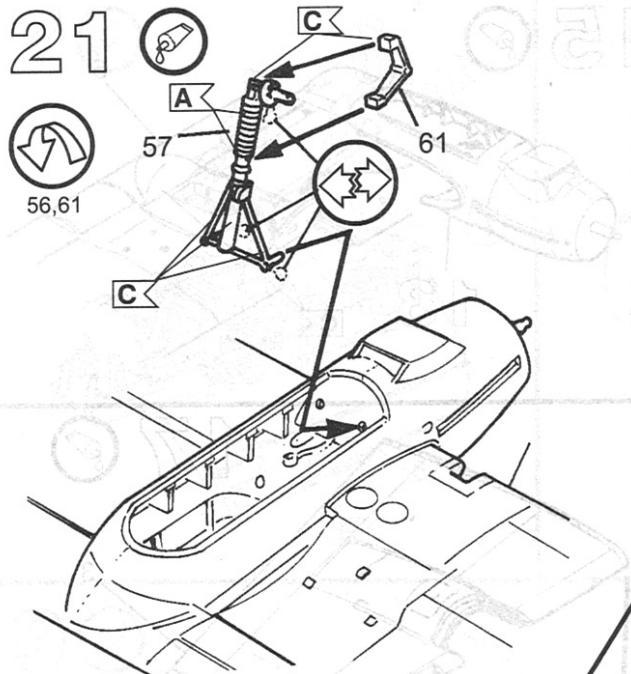


19

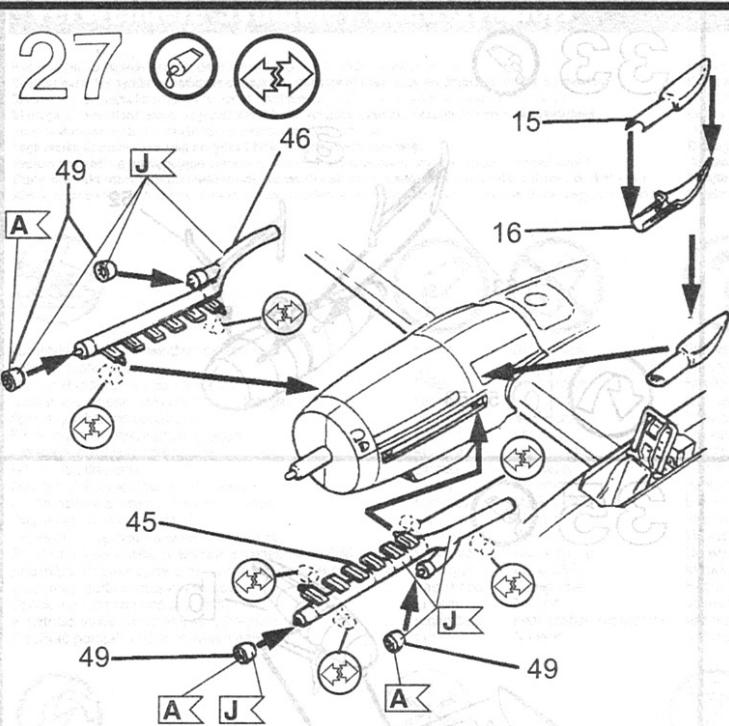


20

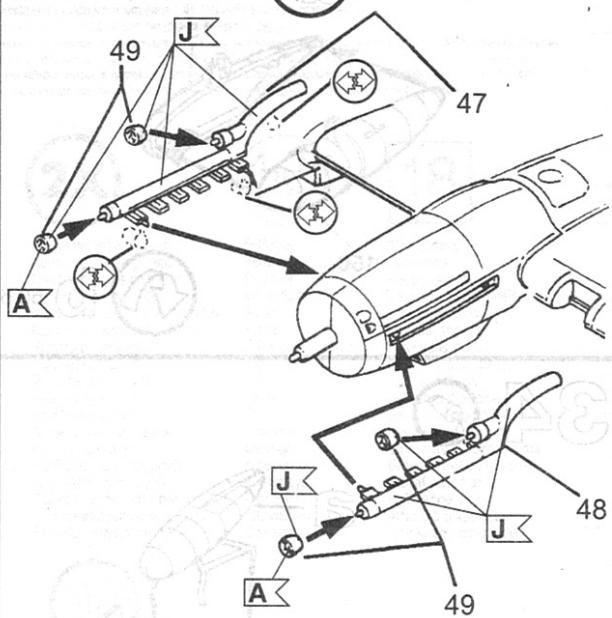




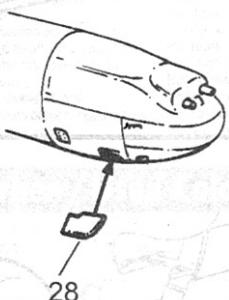
27



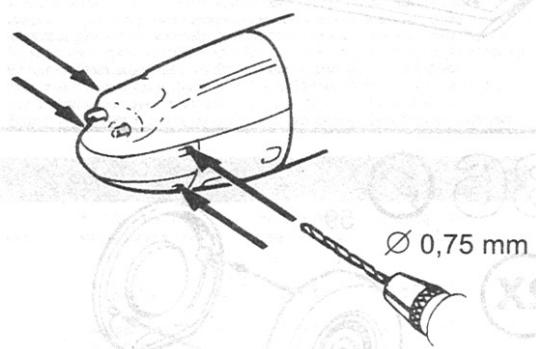
28



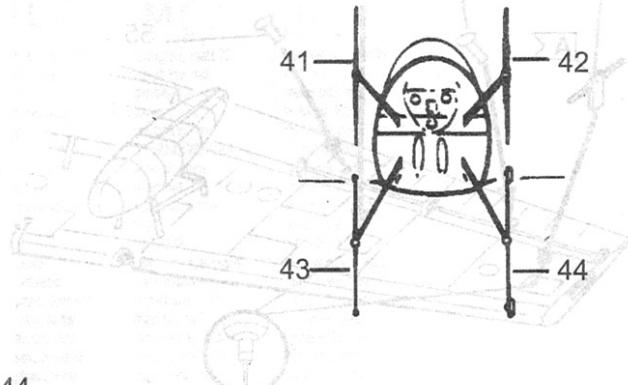
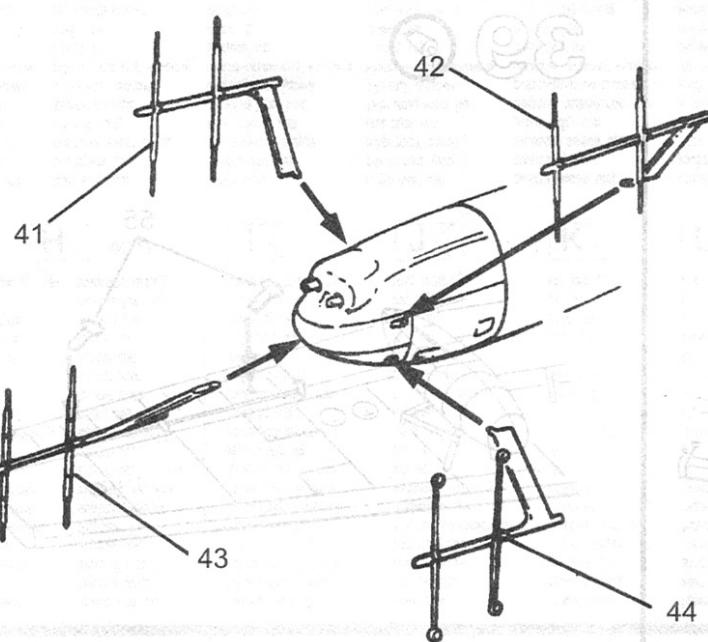
29



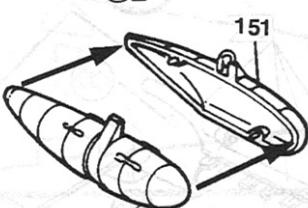
30



31



32

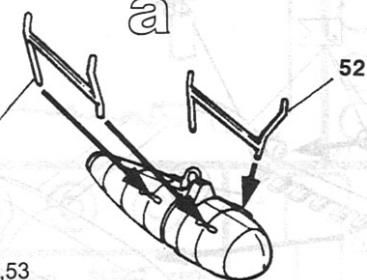


a



b 50,51

33

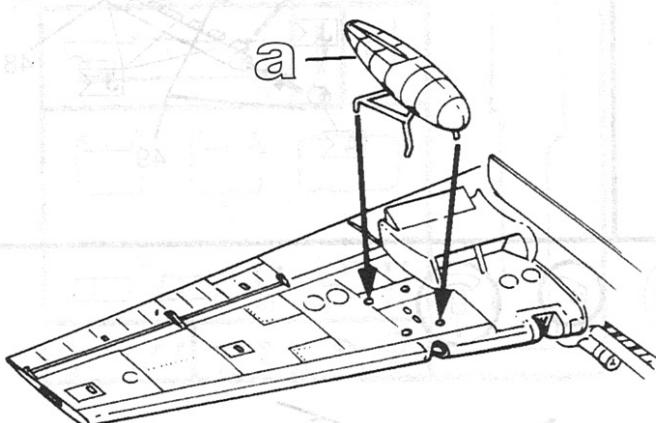


a



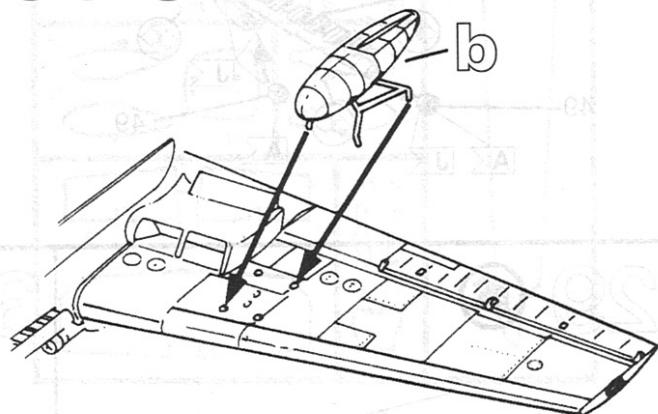
b 52,53

34



a

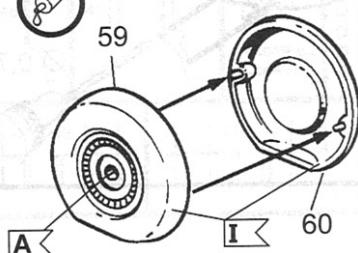
35



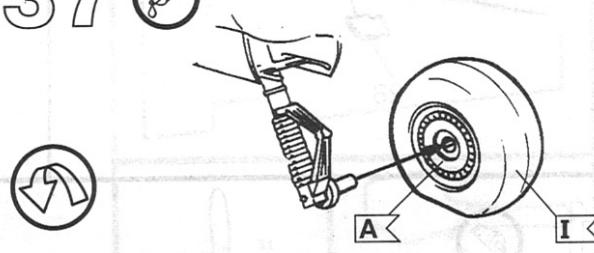
b

36

2X



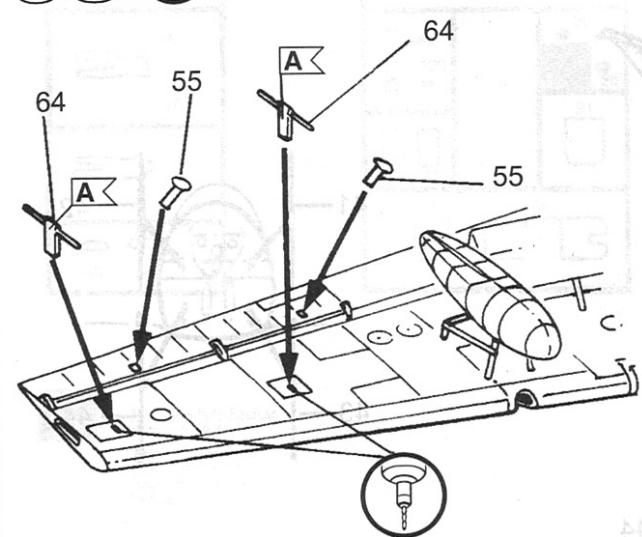
37



A

I

38



64

55

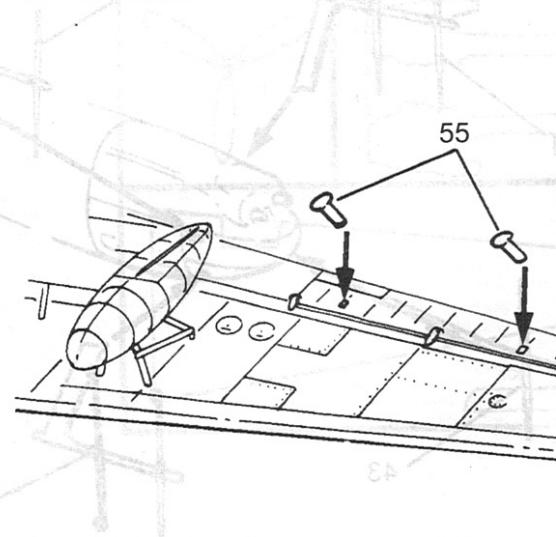


64

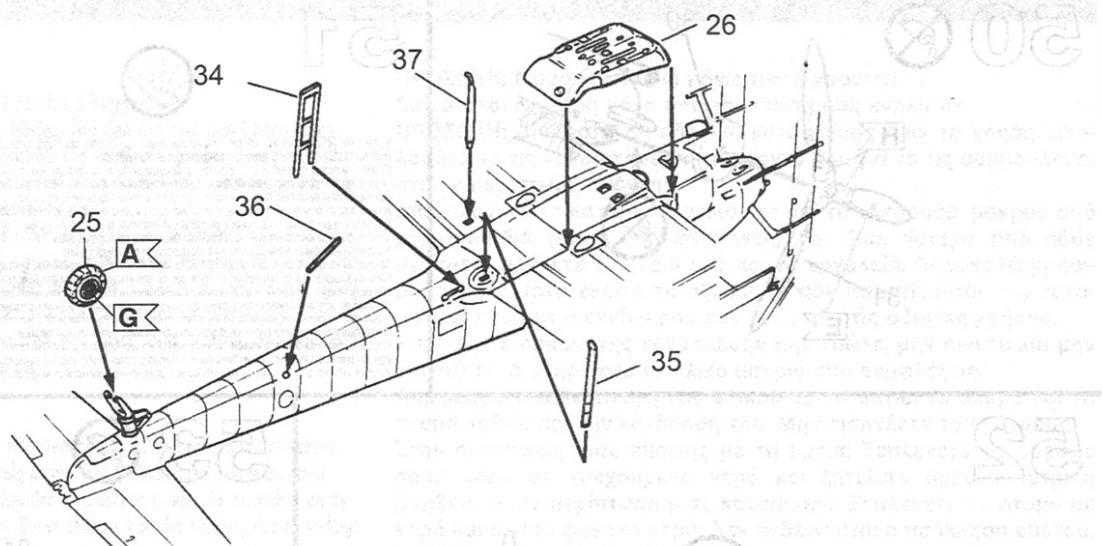
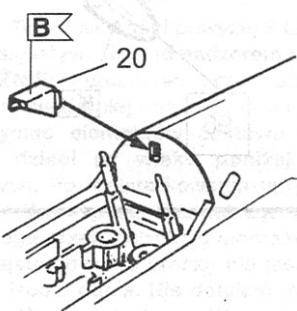
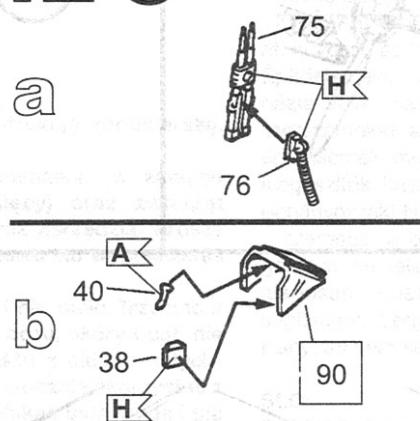
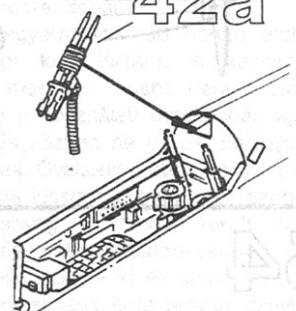
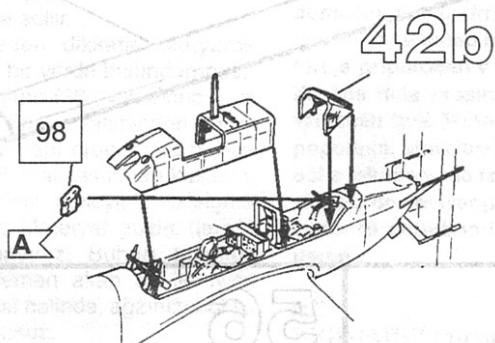
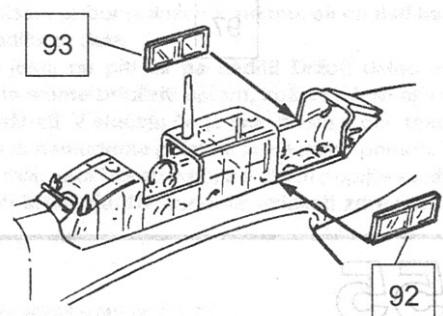
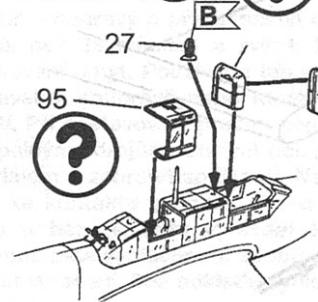
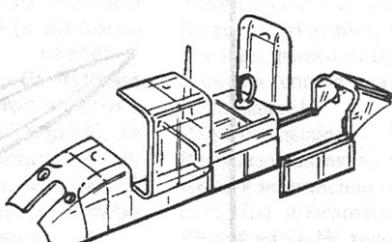
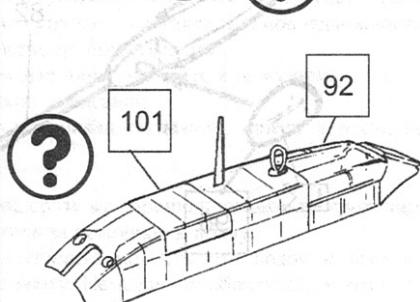
55

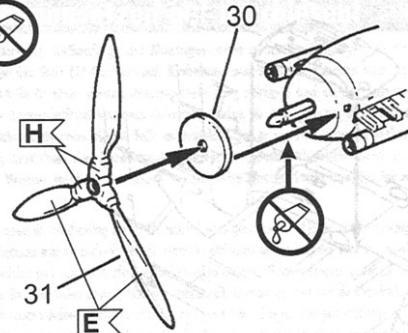


39

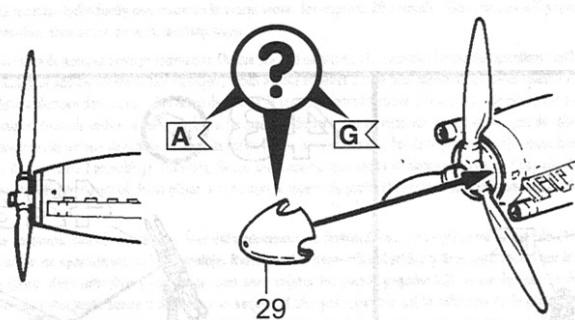
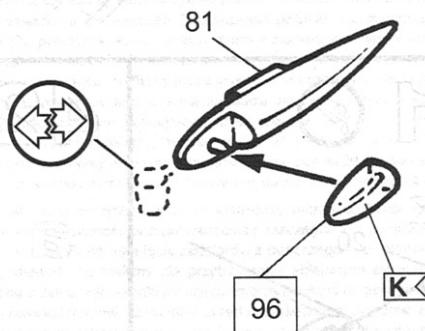
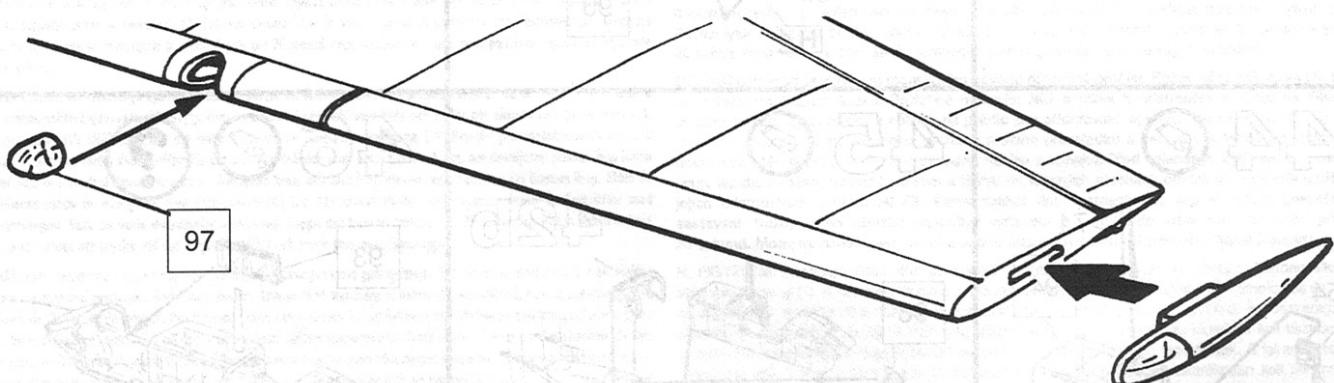
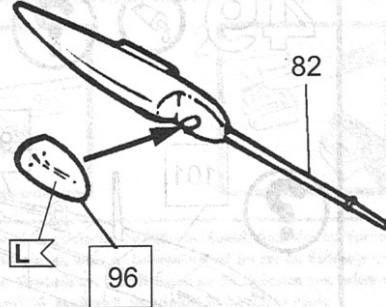
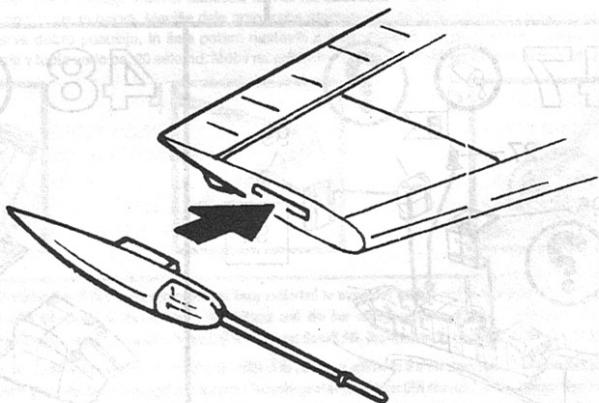


55

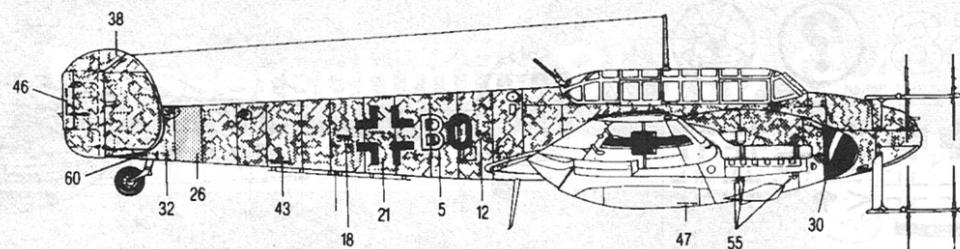
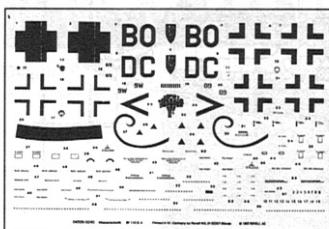
**40****41****42****43****42a****44****45****46****47****48****49**

**50****51**

Spreizt eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
Heat tip of screwdriver and press on the part saillante de l'extrême en plastique  
Orienteer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrême en plastique  
De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitsteekende einde van de plastic stift drukken  
Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
Aquecer a ponta de uma chave de fenda e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico  
Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sprovvista del perno di plastica  
Värmt spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände  
Kuumenna ruuvitulpan kärki ja paina sillä ulostönyönä muovitapin pää  
Spidsen af en skruvtrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud  
Varm opp spissen på en skruvtrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut  
Harperet, острое отверстие и надавить на выступающий конец пластикового штифта  
Rozgrzać do gorąca czepek śrubokrętu i przyłożyć do wystającego końca plastikowego trzonka  
Верхните түүн енэ катообийн и наалдай, што төрүү төүлөткүү нөхөн по ехэхүү  
Bir tornavidanlı ucuunu isitın ve disan sarkan plastik pimin ucunu bastırın  
Hrati šroubováku ohřát a vtláčit na výčnivající konec kolíku z plastické hmoty  
egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni  
Zagreti vrh odvijača in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven

**52****53****54****55****56**

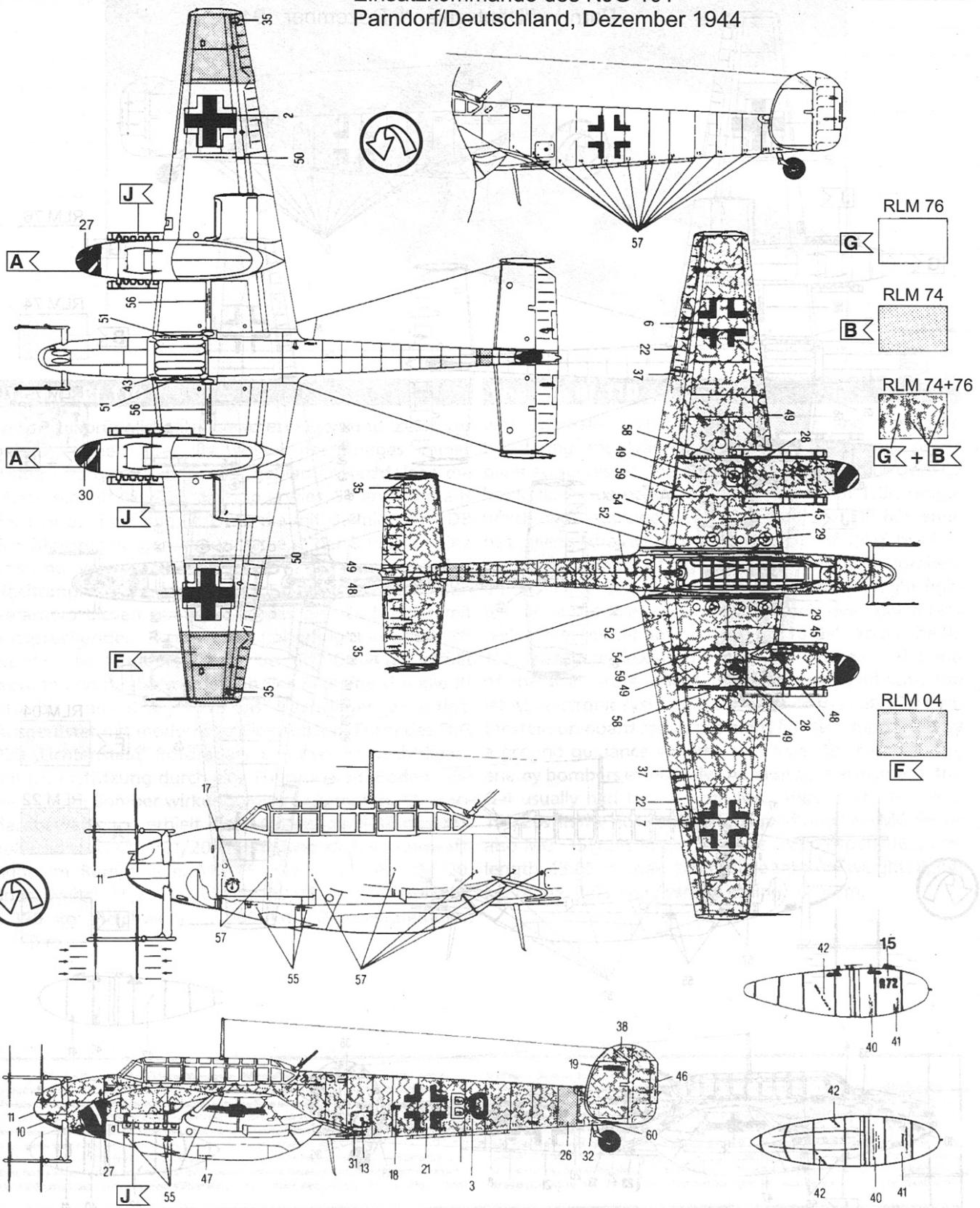
57



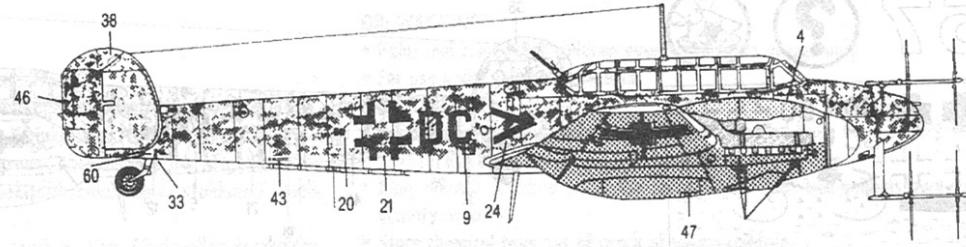
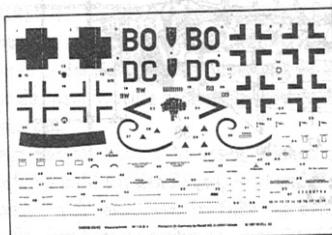
## Messerschmitt Bf 110 G-4 / R3

Einsatzkommando des NJG 101

Parndorf/Deutschland, Dezember 1944



58



### Messerschmitt Bf 110 G-4 / R3

Einsatzkommando des NJG 101

Parndorf/Deutschland, Dezember 1944

